

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 237

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e ANNEE

DONDERDAG 28 AUGUSTUS 2014
TWEEDE EDITIE

JEUDI 28 AOUT 2014
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 APRIL 2014. — Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 64579.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 64579.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

31 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging respectievelijk opheffing van meerdere koninklijke besluiten, wat de regeling betreft van het statuut en de wijze van aanstelling van de gedelegeerde bestuurder en de eventuele adjunct gedelegeerde bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Erratum, bl. 64580.

Federale Overheidsdienst Financiën

4 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit betreffende de uitgifte in 2014 van herdenkingsstukken van 2 EURO, ter gelegenheid van de 150e verjaardag van het Rode Kruis van België, bl. 64580.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

10 AVRIL 2014. — Loi portant des dispositions diverses en matière de santé. Traduction allemande d'extraits, p. 64579.

Service public fédéral Personnel et Organisation et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

31 MARS 2014. — Arrêté royal modifiant ou abrogeant plusieurs arrêtés royaux en ce qui concerne le règlement du statut et la procédure de désignation de l'administrateur délégué et, le cas échéant, de l'administrateur délégué adjoint de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Erratum, p. 64580.

Service public fédéral Finances

4 AOUT 2014. — Arrêté royal relatif à l'émission en 2014 de pièces commémoratives de 2 EURO, à l'occasion du 150^e anniversaire de la Croix-Rouge de Belgique, p. 64580.

23 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2014 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken, bl. 64581.

23 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, bl. 64619.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

21 MAART 2014. — Decreet betreffende maatregelen voor leerlingen met specifieke onderwijsbehoeften, bl. 64624.

25 APRIL 2014. — Decreet houdende de persoonsvolgende financiering voor personen met een handicap en tot hervorming van de wijze van financiering van de zorg en de ondersteuning voor personen met een handicap, bl. 64667.

4 APRIL 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 november 2013 houdende de vergunningsvoorwaarden en het kwaliteitsbeleid voor gezinsopvang en groepsovang van baby's en peuters en het besluit van de Vlaamse Regering van 22 november 2013 houdende de subsidies en de eraan gekoppelde voorwaarden voor de realisatie van specifieke dienstverlening door gezinsopvang en groepsovang van baby's en peuters, bl. 64682.

25 APRIL 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de procedures voor de gezondheidszorgvoorzieningen, bl. 64697.

9 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014, bl. 64715.

9 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014, bl. 64716.

9 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap, wat betreft de programmatie voor voorzieningen voor personen met een handicap, bl. 64717.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

14 JULI 2014. — Ministerieel besluit tot bepaling van de gegevens inzake onroerende transacties die de sociale huisvestingsmaatschappijen moeten melden aan de VMSW en van de wijze waarop deze gegevens ter beschikking gesteld worden van de VMSW, bl. 64719.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

11 APRIL 2014. — Decreet tot instemming met het samenwerkingsakkoord, op 20 maart 2014 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de ontwikkeling van regio's voor Kwalificerend Onderwijs – Vorming Arbeidsmarkt, bl. 64744.

15 MEI 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van nadere regels voor de organisatie van stages in het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3, bl. 64770.

23 AOÛT 2014. — Arrêté royal fixant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2014 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques, p. 64581.

23 AOÛT 2014. — Arrêté royal portant exécution de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 10, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions, p. 64619.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

21 MARS 2014. — Décret relatif à des mesures pour les élèves à besoins éducatifs spécifiques, p. 64645.

25 AVRIL 2014. — Décret portant le financement qui suit la personne pour des personnes handicapées et portant réforme du mode de financement des soins et du soutien pour des personnes handicapées, p. 64675.

4 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2003 portant les conditions d'agrément et la politique de qualité pour l'accueil familial et l'accueil de groupe de bébés et de bambins et l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2013 relatif aux subventions et aux conditions y afférentes pour la réalisation de services spécifiques par l'accueil familial et l'accueil en groupe de bébés et de bambins, p. 64689.

25 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les procédures pour les structures de soins de santé, p. 64706.

9 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2014, p. 64715.

9 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2014, p. 64716.

9 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation des structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées, en ce qui concerne la programmation des structures pour personnes handicapées, p. 64718.

Aménagement du Territoire, Politique du Logement et Patrimoine immobilier

14 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel déterminant les données relatives aux transactions immobilières que les sociétés de logement social doivent communiquer à la VMSW et la manière dont ces données doivent être mises à la disposition de la VMSW, p. 64726.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

11 AVRIL 2014. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 20 mars 2014 entre la Communauté française et la Région wallonne et la Commission communautaire française, relatif à la mise en œuvre des bassins Enseignement qualifiant – Formation Emploi, p. 64733.

15 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités d'organisation des stages dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3, p. 64755.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Erkenningen als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 64772. — Erkenningen als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990. Vernieuwingen, bl. 64773. — Erkenningen als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990. Wijzigingen, bl. 64775. — Erkenningen als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Intrekkingen, bl. 64775. — Vergunning voor het aanbieden van diensten van onderneming voor veiligheidsadvies, in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vergunning. Wijziging. Vernieuwing. Intrekking, bl. 64776. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vergunning. Wijziging. Vernieuwing. Intrekking, bl. 64778.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. Benoemingen, bl. 64780. — Personeel. Benoemingen, bl. 64783. — Personeel. Benoemingen, bl. 64784. — Personeel. Benoemingen, bl. 64785.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Aanstelling in de hoedanigheid van directeur-generaal van het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, bl. 64786.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 64786.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening. Gavere. Verbeterend bericht, bl. 64786.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

15 APRIL 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 november 2010 tot benoeming van de leden en van de voorzitter van de Adviescommissie betreffende de huiswerkinstituten, bl. 64787.

23 MEI 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2010 houdende benoeming van de leden van de Raad van beroep voor het gesubsidieerd personeel van de Gesubsidieerde Vrije Hogere Kunstschole, bl. 64788.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Particuliere bureaus voor arbeidsbemiddeling. Erkenningen, bl. 64789.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Agréments comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 64772. — Agréments comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990. Renouvellements, p. 64773. — Agréments comme entreprise de sécurité et application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990. Modifications, p. 64775. — Agréments comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Retraits, p. 64775. — Autorisation de fournir des services d'entreprise de consultance en sécurité, en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Autorisation. Modification. Renouvellement. Retrait, p. 64776. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Autorisation. Modification. Renouvellement. Retrait, p. 64778.

Service public fédéral Finances

Personnel. Nominations, p. 64780. — Personnel. Nominations, p. 64783. — Personnel. Nominations, p. 64784. — Personnel. Nominations, p. 64785.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Désignation en qualité de directeur général de la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports, p. 64786.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

15 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 novembre 2010 portant nomination des membres et du président de la Commission d'avis relative aux écoles de devoirs, p. 64787.

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2010 portant désignation des membres de la Chambre de recours pour le personnel subsidie des Ecoles supérieures des Arts libres subventionnées, p. 64788.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Agences d'emploi privées. Agréments, p. 64789.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Registraties als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen, bl. 64789.

Brussels Instituut voor Milieubeheer

25 APRIL 2014. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een van bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving, bl. 64790.

Officiële berichten*Nationale Bank van België*

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen, bl. 64791.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 AUGUSTUS 2014. — Ministeriële omzendbrief PLP 52 betreffende de trimestriële melding van begrotingsgegevens van de politiezones, bl. 64791.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 64795. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 64795.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bekendmaking van de sociale maximumprijzen van toepassing op de periode vanaf 1 augustus 2014 tot en met 31 januari 2015 voor de levering van elektriciteit aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, bl. 64797. — Bekendmaking van de sociale maximumprijs van toepassing op de periode vanaf 1 augustus 2014 tot en met 31 januari 2015 voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, bl. 64797.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Erkende certificeringsinstellingen, bl. 64798.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Vacature Agentschap voor Facilitair Management : contractuele chef catering, bl. 64798.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 64799 tot bl. 64834.

Région de Bruxelles-Capitale

Enregistrements en tant que collecteur de déchets non-dangereux, p. 64789.

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

25 AVRIL 2014. — Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique et le climat intérieur des bâtiments, p. 64790.

Avis officiels*Banque nationale de Belgique*

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances, p. 64791.

Service public fédéral Intérieur

22 AOÛT 2014. — Circulaire ministérielle PLP 52 portant sur la communication trimestrielle des données budgétaires des zones de police, p. 64793.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé, p. 64795. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé, p. 64795.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Publication des prix sociaux maximaux applicables du 1^{er} août 2014 au 31 janvier 2015 inclus pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire, p. 64797. — Publication du prix social maximal applicable du 1^{er} août 2014 au 31 janvier 2015 inclus pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire, p. 64797.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Organismes certificateurs agréés, p. 64798.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 64799 à 64834.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00562]

10 APRIL 2014. — Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 en 195 tot 197 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2014, *err.* van 4 juni 2014, 2 juli 2014 en 5 augustus 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00562]

10 AVRIL 2014. — Loi portant des dispositions diverses en matière de santé Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} et 195 à 197 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé (*Moniteur belge* du 30 avril 2014, *err.* des 4 juin 2014, 2 juillet 2014 et 5 août 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2014/00562]

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 und 195 bis 197 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — Einleitende Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

(...)

TITEL 4 — FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt

(...)

KAPITEL 7 — Tiere, Pflanzen und Nahrung

(...)

Abschnitt 3 — Abänderung des Gesetzes vom 20. Juli 1991 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen

Art. 195 - Artikel 132 des Gesetzes vom 20. Juli 1991 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen, ersetzt durch das Gesetz vom 1. März 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 8. Juni 2008, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Der König ist ermächtigt, die Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge abzuändern, zu ersetzen oder aufzuheben.“

Abschnitt 4 — Abänderung des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch

Art. 196 - In Artikel 2 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch, teilweise für nichtig erklärt durch den Entscheid Nr. 37/2011 vom 15. März 2011 des Verfassungsgerichtshofes, werden die Nummern 11 und 12 aufgehoben.